

高级测试自动化工程师术语汇编

GA版本

以下术语源于先前公布的Beta版本高级测试自动化工程师大纲。对于高级测试自动化工程师大纲的GA版本，所有术语都保持不变。

英文术语	英文解释	中文术语	中文解释
API testing	Testing performed by submitting commands to the software under test using programming interfaces of the application directly.	应用程序编程接口测试	测试通过应用程序的编程接口，以直接提交命令给被测试软件的方式进行。
automated testware	Testware used in automated testing, such as tool scripts.	自动化测试件	用于自动化测试中的测试件，例如，工具脚本
automation code defect density	See Also: defect density Defect density of a component of the test automation code.	自动化代码缺陷密度	作为测试自动化代码组成部分的缺陷密度。参见 defect density。
capture/playback	A test automation approach, where inputs to the test object are recorded during manual testing in order to generate automated test scripts that could be executed later (i.e. replayed).	录制/回放	一种测试自动化方法，对测试对象执行手工测试时对测试对象的输入和记录生成自动化测试脚本，这些脚本可以重复执行（即回放）。同义词 capture/replay, record/playback。
CLI testing	Testing performed by submitting commands to the software under test using a dedicated command-line interface.	命令行界面测试	直接通过命令行操作界面，向软件输入操作指令进行测试。
confirmation testing	Synonyms: re-testing Testing that runs test cases that failed the last time they were run, in order to verify the success of corrective actions.	确认测试	同义词：re-testing（再测试） 一种变更相关测试的类型，在缺陷修复后进行，目的是确认由这些缺陷导致的失效不再发生。

英文术语	英文解释	中文术语	中文解释
coverage	<p>Synonyms: test coverage</p> <p>The degree, expressed as a percentage, to which a specified coverage item has been exercised by a test suite.</p>	覆盖	<p>同义词: test coverage (测试覆盖)</p> <p>对特定覆盖项已被执行的程度, 通常用百分比表示。[与 ISO 29119 一致][与 GBT 38634 一致]</p>
data-driven testing	<p>Ref: Fewster and Graham See Also: keyword-driven testing</p> <p>A scripting technique that stores test input and expected results in a table or spreadsheet, so that a single control script can execute all of the tests in the table. Data-driven testing is often used to support the application of test execution tools such as capture/playback tools.</p>	数据驱动测试	<p>将测试数据和期望输出保存在数据文件中的一种脚本技术。[Fewster and Graham], 参见 keyword driven testing。</p>
driver	<p>Ref: After TMap</p> <p>Synonyms: test driver</p> <p>A software component or test tool that replaces a component that takes care of the control and/or the calling of a component or system.</p>	驱动器	<p>一种临时的组件或工具, 用以替代负责控制或调用隔离的测试项的组件。同义词 test driver。[与 TMap 一致][GBT 11457 驱动程序]</p>
equivalent manual test effort (EMTE)	<p>Effort required for running tests manually.</p>	等效手工测试时间 (EMTE)	<p>度量指标, 指手动执行相同的自动化测试用例需要的时间。</p>
generic test automation architecture	<p>Representation of the layers, components, and interfaces of a test automation architecture, allowing for a structured and modular approach</p>	通用测试自动化架构	<p>包括测试自动化架构的层级、组件和接口, 用于实现一种结构化和模块化的自动化测试的方法。</p>

英文术语	英文解释	中文术语	中文解释
	to implement test automation.		
GUI	Acronym for Graphical User Interface.	图形用户界面	Graphical User Interface 的缩写。
GUI testing	Testing performed by interacting with the software under test via the graphical user interface.	图形用户界面测试	一种通过图形用户界面执行被测软件的测试类型。
keyword-driven testing	See Also: data-driven testing Synonyms: action word-driven testing A scripting technique that uses data files to contain not only test data and expected results, but also keywords related to the application being tested. The keywords are interpreted by special supporting scripts that are called by the control script for the test.	关键字驱动测试	一种脚本编写技术，测试脚本包含高层关键词和支撑文件，支撑文件中包含执行这些关键词的低层脚本。同义词 action word-driven testing。参见 data-driven testing。
level of intrusion	The level to which a test object is modified by adjusting it for testability.	入侵级别	为了测试被测对象的可测性而对被测对象进行修改和调整的级别。
linear scripting	A simple scripting technique without any control structure in the test scripts.	脚本线性化	一种在测试脚本中对结构不做任何控制的脚本化技术。
maintainability	Ref: ISO 9126 The ease with which a software product can be modified to correct defects, modified to meet new requirements, modified to make future maintenance easier, or adapted to a changed environment.	可维护性	产品或系统能够被预期的维护人员修改的有效性和效率程度。 [ISO 25010][GBT 25000.10]
maintenance	Ref: IEEE 1219 Modification of a software product after delivery	维护	软件产品交付后对其进行的修改，以修正缺陷，改善质量特性，或者使其适应新的环境。

英文术语	英文解释	中文术语	中文解释
	to correct defects, to improve performance or other attributes, or to adapt the product to a modified environment.		[与 ISO 14764 一致][GBT 11457]
metric	Ref: ISO 14598 A measurement scale and the method used for measurement.	度量	参考: ISO 14598 测量所使用的方法或者度量标准。
model-based testing (MBT)	Testing based on or involving models.	基于模型的测试 (MBT)	基于或涉及模型的测试。
process-driven scripting	A scripting technique where scripts are structured into scenarios which represent use cases of the software under test. The scripts can be parameterized with test data.	过程驱动脚本	一种脚本技术，脚本可以采用测试对象的多个用例组成不同场景。脚本的测试数据可以参数化。
regression testing	Testing of a previously tested program following modification to ensure that defects have not been introduced or uncovered in unchanged areas of the software, as a result of the changes made. It is performed when the software or its environment is changed.	回归测试	一种变更相关测试，以探测在软件未变更的部分是否引入或暴露缺陷。[与 GBT 38634 一致]
risk	A factor that could result in future negative consequences.	风险	可能会导致负面结果的因素。通常表达成可能的（负面）影响。[GBT 11457]
risk assessment	See Also: product risk, project risk, risk, risk impact, risk level, risk likelihood The process of identifying and subsequently analyzing the identified project or product risk to determine its level of risk, typically by assigning likelihood and impact ratings.	风险评估	检查识别的风险并且确定风险级别的过程。参见 product risk, project risk, risk, risk impact, risk level, risk likelihood。
risk mitigation	Synonyms: risk control The process through which decisions are reached	风险缓解	为降低风险到或控制风险在指定级别而达成的决议和实施防范（度量）措施的过程。同义词

英文术语	英文解释	中文术语	中文解释
	and protective measures are implemented for reducing risks to, or maintaining risks within, specified levels.		risk control。
structured scripting	A scripting technique that builds and utilizes a library of reusable (parts of) scripts.	结构化脚本	创建和复用脚本库脚本的一种技术。
stub	Ref: After IEEE 610 A skeletal or special-purpose implementation of a software component, used to develop or test a component that calls or is otherwise dependent on it. It replaces a called component.	桩	一个软件组件框架的实现或特殊目的实现，用于开发和测试另一个调用或依赖于该组件的组件。它代替被调用的组件。[与 IEEE 610 一致][GBT 11457]
system under test (SUT)	See test object.	被测系统 (SUT)	一种类型的测试目标，即系统。
test adaptation layer	The layer in a test automation architecture which provides the necessary code to adapt test scripts on an abstract level to the various components, configuration or interfaces of the SUT.	测试适配层	测试自动化架构中的一层，通过提供必要的代码使自动化测试适用于不同的被测系统组件、配置或接口的测试脚本。
test automation architecture	An instantiation of the generic test automation architecture to define the architecture of a test automation solution, i.e., its layers, components, services and interfaces.	测试自动化架构	实例化通用测试自动化架构，以定义测试自动化解决方案的架构，比如层级、组件、业务和接口。
test automation engineer	A person who is responsible for the design, implementation and maintenance of a test automation architecture as well as the technical evolution of the resulting test automation solution.	测试自动化工程师	负责对测试自动化架构和测试自动化解决方案的技术演进设计、执行和维护的人员。
test automation framework	A tool that provides an environment for test automation. It usually includes a test harness and test libraries.	测试自动化框架	提供测试自动化环境的工具，通常包含一个测试用具和多个测试库。
test automation	A person who is responsible for the planning and	测试自动化经	负责对测试自动化解决方案的开发和演进规划

英文术语	英文解释	中文术语	中文解释
manager	supervision of the development and evolution of a test automation solution.	理	和监督的人员。
test automation solution	A realization/implementation of a test automation architecture, i.e., a combination of components implementing a specific test automation assignment. The components may include commercial off-the-shelf test tools, test automation frameworks, as well as test hardware.	测试自动化解决方案	测试自动化架构的实现/执行，例如，若干个组件共同执行一项特定的测试自动化任务。组件可以包括现成的测试工具、测试自动化框架和测试硬件。
test automation strategy	A high-level plan to achieve long-term objectives of test automation under given boundary conditions.	测试自动化策略	一个高级别的计划，用于在给定的边界条件下实现长期的测试自动化目标。
test case result	The final verdict on the execution of a test and its outcomes, such as pass, fail, or error. The result of error is used for situations where it is not clear whether the problem is in the test object.	测试用例结果	对测试执行过程和结果的最终判定，比如判定为通过、失败或错误。当不清楚问题是否在于测试对象时，测试结果可判定为“错误”。
test definition layer	The layer in a generic test automation architecture which supports test implementation by supporting the definition of test suites and/or test cases, e.g., by offering templates or guidelines.	测试定义层	通用测试自动化架构中的一层，通过支持测试集和/或测试用例定义以支持测试执行，例如提供模板和指导原则。
test execution automation	The use of software, e.g., capture/playback tools, to control the execution of tests, the comparison of actual results to expected results, the setting up of test preconditions, and other test control and reporting functions.	测试执行自动化	使用软件（例如录制/回放工具）来控制测试的执行、实际结果和期望结果的对比、测试预置条件的设置和其它的测试控制和报告功能。
test execution layer	The layer in a generic test automation architecture which supports the execution of test suites and/or test cases.	测试执行层	通用测试自动化架构中的一层，支持执行测试集和/或测试用例。
test execution	A type of test tool that is able to execute other	测试执行工具	一种测试工具，针对设计的测试项执行测试，

英文术语	英文解释	中文术语	中文解释
tool	software using an automated test script, e.g., capture/playback.		根据期望的结果和后置条件评估输出。
test generation layer	The layer in a generic test automation architecture which supports manual or automated design of test suites and/or test cases.	测试发生层	通用测试自动化架构中的一层，支持手动或自动设计测试集和/或测试用例。
test hook	A customized software interface that enables automated testing of a test object.	测试钩	自定义的软件接口，通过它能实现自动化测试对象。
test logging	Synonyms: test recording The process of recording information about tests executed into a test log.	测试记录	产生测试日志的活动。同义词 test recording.
test management tool	A tool that provides support to the test management and control part of a test process. It often has several capabilities, such as testware management, scheduling of tests, the logging of results, progress tracking, incident management and test reporting.	测试管理工具	支持测试管理的工具。
test process improvement	Ref: After CMMI A program of activities designed to improve the performance and maturity of the organization's test processes and the results of such a program.	测试过程改进	一个由多项活动组成的程序，承担改进组织的测试过程的表现与成熟度。[与 CMMI 一致]
test reporting	See Also: test process Collecting and analyzing data from testing activities and subsequently consolidating the data in a report to inform stakeholders.	测试报告	从测试活动中收集、分析数据，把数据合入报告并通知利益相关者。参见 test process.
test script	Commonly used to refer to a test procedure specification, especially an automated one.	测试脚本	执行测试的一系列指令。参见 test procedure. [GBT 11457]

英文术语	英文解释	中文术语	中文解释
testability	Ref: ISO 9126 See Also: maintainability The capability of the software product to enable modified software to be tested.	易测试性	能够为组件或系统建立测试准则，并通过测试执行来确定测试准则是否被满足的有效性和效率的程度。参见 maintainability。[与 ISO 25010 一致][与 GBT 25000.10 一致]
testware	Ref: After Fewster and Graham Artifacts produced during the test process required to plan, design, and execute tests, such as documentation, scripts, inputs, expected results, set-up and clear-up procedures, files, databases, environment, and any additional software or utilities used in testing.	测试件	在测试过程中产生的工作产品，用于测试中的计划、设计、执行、评估和报告活动。[与 ISO 29119 一致][与 GBT 38634 一致]
verification	Ref: ISO 9000 Confirmation by examination and through provision of objective evidence that specified requirements have been fulfilled.	验证	通过检查和提供客观证据来证实指定的需求是否已经满足。[ISO 9000][GBT 11457]